

Zeitschrift: Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle
Band: 20 (1952)
Heft: 8

Rubrik: An einige ausländische Abonnenten des "Kreis" und anderer Zeitschriften

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

An einige ausländische Abonnenten des „Kreis“ und anderer Zeitschriften

... Sie schreiben, dass Sie nach meiner Replik «Unter völlig falschen Voraussetzungen...» im Juliheft (3. Umschlagseite) überhaupt nicht mehr wagen, etwas zu fragen! Aber, liebe Kameraden, lest doch bitte *g e n a u*, namentlich den Schluss des dritten Absatzes! Meine Einwendungen richten sich doch nicht gegen diejenigen, die irgendwo unseren Zeitschriften und Vereinigungen helfen! Ausser dem «Kreis» gibt es «Die Gefährten», «Freond», «Die Insel», «Pan», „Vriendschap“ und „Vennen“. Wer vom Ausland her eine Schweizerreise unternimmt, sollte doch weiss Gott auch in der Lage sein, wenigstens eine dieser Zeitschriften zu unterstützen. Wer sich ein paar Wochen Ferien erlauben und eine so grosse Reise unternehmen kann, sollte doch innerhalb eines Jahres soviel zusammenbringen, dass er *irgendwo* — es braucht nicht der «Kreis» zu sein!!! — *Kameraden, die etwas tun, unterstützt!* Das ist alles, was wir in der Schweiz erwarten und fordern, und sicher nicht unbillig! *Abonnenten irgend einer einschlägigen Zeitschrift oder Mitglieder irgend einer kameradschaftlichen Vereinigung* geben wir gerne Auskunft, soweit wir es können.

Einer Sünde wird jedoch bei unsern Klub-Besuchen allzu häufig gefröhnt: man vergisst die Ausweiskarte, kann nicht beweisen, dass man irgendwo Abonnent oder Mitglied ist und man erwartet von uns, einfach zu glauben! Das ist natürlich falsch. Bei jeder Eisenbahn, bei jedem Museum oder Theater brauchen Sie einen Ausweis, dass Sie Ihren Beitrag geleistet haben. Keine Kontrolle wird es Ihnen bloss auf Ihre Versicherung und Ihr schön gebräuntes Gesicht hin glauben, dass Sie es getan haben! Selbstverständlich, nicht wahr? Also auch bei uns! Alle Herausgeber einer Zeitschrift, alle Finanzgewaltigen einer kameradschaftlichen Vereinigung bitten wir also, den getreuen Zahlern auch entsprechende Ausweise auszustellen, damit wir bei Besuchen eine zuverlässige Kontrolle haben. Nicht-Inhabern eines Ausweises müssen wir eine Gästekarte verlangen. Haltet es auch bei schweizerischen Besuchern im Ausland so! — Darf ich endlich hoffen, verstanden zu werden?

Rolf vom «Kreis» Zürich.

Eine schöne Ferienlektüre

sind immer noch die früheren gebundenen Jahrgänge unserer Zeitschrift. Sie eignen sich auch als orientierende Aufklärungsschriften für uns nahestehende Menschen, die sich ein eigenes Urtheil bilden wollen. Zustellungen gegen Voreinsendung des Betrages auf unser Konto, *zuzüglich Porto*.

«Der Kreis» / «Le Cercle», Jahrgang 1949, für Abonnenten	Fr. 12.—
für Aussenstehende	Fr. 15.—
«Der Kreis» / «Le Cercle», Jahrgang 1950, für Abonnenten	Fr. 14.—
für Aussenstehende	Fr. 20.—
«Der Kreis» / «Le Cercle», Jahrgang 1951, für Abonnenten	Fr. 20.—
für Aussenstehende	Fr. 25 —

Für Deutschland: Die gleichen Beträge in D-Mark, direkt zahlbar auf das Konto in Karlsruhe 55089, Fritz Scheffelt, Konstanz, zuzüglich 2 DM für Porto u. Verpackung.